

paiements au Fonds ; il informe le Fonds de l'adoption de ces dispositions.

Article XXIII.

Dispositions finales.

Section 1. Signature.

Le présent Accord est ouvert à la signature de tout pays Membre de l'OCDE au siège de l'OCDE du 9 avril au 31 mai 1975. Les signatures sont soumises à la ratification, à l'acceptation ou à l'approbation des pays Signataires.

Section 2. Entrée en vigueur.

a) Le dixième jour suivant le jour où des pays Membres de l'OCDE représentant au moins 90 pour cent des quotes-parts, s'étant conformés à leurs procédures constitutionnelles et ayant rempli les conditions prévues à l'Article XXII, ont déposé auprès du Secrétaire général de l'OCDE un instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation ou une notification de consentement à être lié, le présent Accord entre en vigueur entre ces pays.

b) Si les conditions du paragraphe a) de la présente Section n'ont pas été remplies, mais que quinze pays Membres de l'OCDE au moins, représentant au moins 60 pour cent des quotes-parts, aient déposé un instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation ou une notification de consentement à être lié, ces pays Membres peuvent décider, par accord unanime, que le présent Accord entre en vigueur entre eux.

Section 3. Adhésion après l'entrée en vigueur.

Après que le présent Accord est entré en vigueur conformément aux paragraphes a) ou b)

and shall inform the Fund accordingly.

Article XXIII.

Final provisions.

Section 1. Signature.

This Agreement shall be open for signature by any Member country of the OECD at the headquarters of the OECD from 9th April until 31st May, 1975. Signatures shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatory countries.

Section 2. Entry into force.

(a) On the tenth day following the day on which Member countries of the OECD holding at least 90 per cent of the quotas, having complied with constitutional procedures and having fulfilled the requirements under Article XXII, have deposited with the Secretary-General of the OECD an instrument of ratification, acceptance or approval, or a notification of consent to be bound, this Agreement shall enter into force for such Member countries.

(b) If the conditions of paragraph (a) of this Section have not been fulfilled, but at least fifteen Member countries of the OECD holding at least 60 per cent of the quotas have deposited an instrument of ratification, acceptance or approval, or a notification of consent to be bound, such Member countries may decide, by unanimous agreement, to bring this Agreement into force for themselves.

Section 3. Adherence after entry into force.

After the entry into force of this Agreement in accordance with paragraphs (a) or (b) of

øjeblikkeligt, og medlemmet underretter Fonden herom.

Artikel XXIII.

Afsluttende bestemmelser.

Stykke 1. Undertegnelse.

Denne aftale står åben for undertegnelse af ethvert medlemsland af OECD i OECD's hovedkvarter fra 9. april indtil 31. maj 1975. Undertegnelser skal ratificeres eller godkendes af signatarlandene.

Stykke 2. Ikrafttræden.

a) På den tiende dag efter den dag, da OECD-medlemslande med mindst 90 pct. af kvoterne, efter at have opfyldt deres forfatningsmæssige betingelser og efter at have opfyldt kravene i henhold til artikel XXII, hos OECD's generalsekretær har deponeret et ratifikations- eller godkendelsesinstrument eller en meddelelse om samtykke, træder denne aftale i kraft for disse lande.

b) Uanset at betingelserne i henhold til dette stykkes litra a) ikke er opfyldt, kan mindst femten af OECD's medlemslande med mindst 60 pct. af kvoterne, som har deponeret et ratifikations- eller godkendelsesinstrument eller en meddelelse om samtykke, ved enstemmighed beslutte at sætte denne aftale i kraft mellem sig indbyrdes.

Stykke 3. Tiltrædelse efter ikrafttræden.

Efter at denne aftale er trådt i kraft i overensstemmelse med denne artikels stykke 2, a) eller